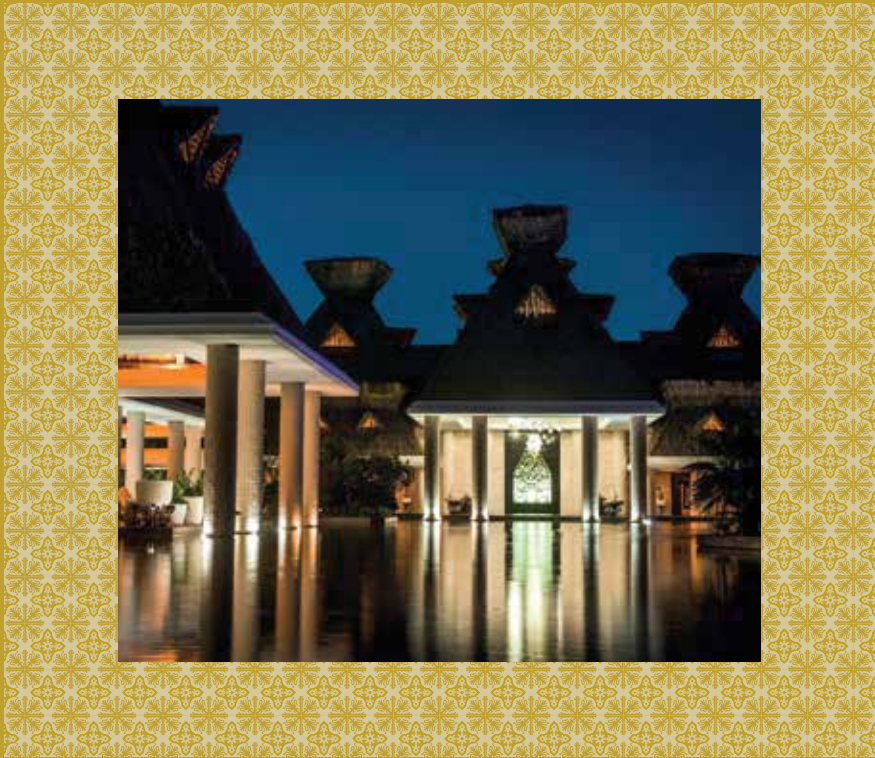
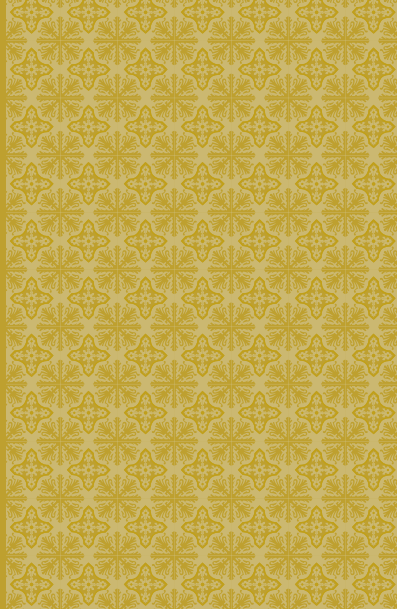






THE GRAND MAYAN®





THE GRAND MAYAN®

BIENVENIDA | WELCOME

Estimado huésped,

Sea usted bienvenido a esta su casa The Grand Mayan Acapulco. En Vidanta, trabajamos día a día para que su experiencia vacacional sea única e inolvidable. Disfrute de las maravillas que este destino ofrece: playa, jardines, albercas, restaurantes, spa y actividades de esparcimiento que le brinda el Resort para su deleite. Presentamos este directorio de servicios donde encontrará los números de extensión de cada departamento y los servicios que le ofrece. Agradecemos que nos haya elegido como su Resort preferido para vacacionar; haremos todo lo posible para lograr que su experiencia en The Grand Mayan Acapulco sea inolvidable. Disfrute sus vacaciones y no dude contactarnos siempre que lo necesite.

Dirección de Desarrollo
Vidanta Acapulco

Dear guest,

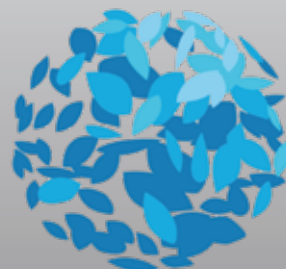
We welcome you to your home away from home at The Grand Mayan Acapulco. At Vidanta we work hard every day to make sure that your vacation is unique and unforgettable. Enjoy the wonderful attractions, beach, gardens, swimming pools, restaurants, spa, and leisure activities offered for your enjoyment. In this service directory, you will find the phone extensions of each department and the services offered. We are grateful that you chose us as your favorite vacation resort, and we will do everything possible to make your stay at The Grand Mayan Acapulco a memorable one. Enjoy your vacation and don't hesitate to call us for whatever you need.

*General Management
Vidanta Acapulco*

Reconocidos como los Desarrollos de mayor prestigio y calidad en México y Latinoamérica, gracias a nuestro compromiso con nuestros huéspedes, con la naturaleza y con el bienestar que aportamos a la comunidad, generando siempre fuentes de empleo en un ambiente óptimo y seguro para nuestros colaboradores. Nuestra participación activa y permanente a favor de la ecología y el cuidado de los recursos naturales está certificada por EarthCheck con el distintivo Platinum que nos acredita como un Desarrollo con las mejores prácticas de turismo sustentable. Lo invitamos a participar cuidando los jardines y depositando todo residuo o basura en los contenedores correspondientes.



We are proud to be renowned as a premier Resort in Mexico and Latin America, due to our dedication to our guests, to our hospitable environment, and to our service to the community, as our job opportunities contribute to a flourishing local economy. Our commitment to protecting the environment and preserving natural resources is reflected in our ongoing participation in EarthCheck certification, which has awarded us with a Platinum designation as a resort with best-in-class sustainable tourism practices. We ask you to join us in taking care of the grounds by depositing any waste in the appropriate containers.



EARTH CHECK
PLATINUM CERTIFIED



Código de Conducta Nacional
para la Protección de las Niñas, Niños
y Adolescentes en el Sector
de los Viajes y el Turismo

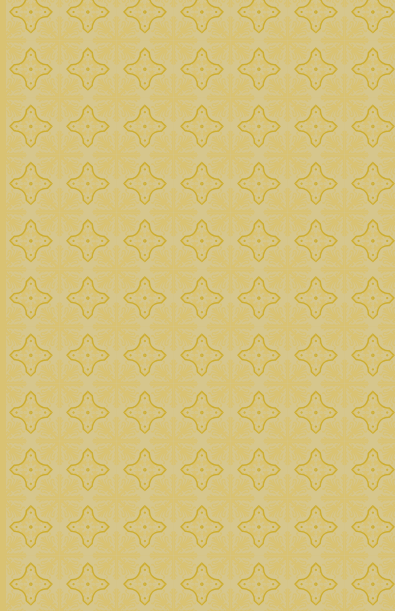
DIRECTORIO DE SERVICIOS | *SERVICE DIRECTORY*

Al hospedarse en Vidanta Acapulco, usted tiene la oportunidad de disfrutar los restaurantes y bares de Mayan Palace, Sea Garden y The Grand Mayan.

Sus consumos podrán ser cargados a su habitación con sólo firmar su cuenta. Contamos con transportación entre The Grand Mayan, Mayan Palace, Sea Garden y Vidanta Golf en horarios establecidos, a través de nuestro servicio de transporte ubicado en motor lobby.

When you stay at Vidanta Acapulco, you have the opportunity to enjoy the restaurants and bars at Mayan Palace and Sea Garden, as well as at The Grand Mayan.

You can charge your bill to your room with your signature. There is a shuttle between The Grand Mayan, Mayan Palace, Sea Garden, and the Vidanta Golf at scheduled times. It can be caught at the motor lobby.



THE GRAND MAYAN®



Café del Lago®



RESTAURANTE
RESTAURANT



THE GRAND MAYAN

🕒 7:00 AM – 11:00 PM

🍷 CASUAL – FORMAL



Pregunte por nuestra noche tema del día.

Ask about our daily theme night.

Permítanos invitarle a degustar una variedad de deliciosos platillos. Usted podrá saborear lo más tradicional de la cocina internacional. En Café del Lago los escenarios naturales desde nuestra terraza son impactantes. Disfrute del aroma de un rico café por la mañana, o por la noche una copa de vino de su preferencia.

Ubicado en el pasillo principal de The Grand Mayan, donde le ofrecemos servicio a la carta y noches temas para todos los gustos. Desayunos buffet: 7:00 AM a 12:30 PM de lunes a domingo. Cenas a la carta y temáticas: 5:00 PM a 11:00 PM.

Enjoy a wide variety of international dishes. Café del Lago has a stunning view from the terrace. You can enjoy the rich aroma of hot coffee in the morning or enjoy a glass of wine in the evening.

*You can find this restaurant at the main passage of The Grand Mayan. We offer à la carte service, at the following times:
Breakfast buffet: 7:00 AM to 12:30 PM, Monday to Sunday.
À la carte and theme dinner: 5:00 PM to 11:00 PM.*

OLA
MULATA
SNACK BAR



SNACK
SNACK



THE GRAND MAYAN

🕒 11:00 AM – 7:00 PM

🍷 CASUAL

Déjese consentir con la variedad de platillos en Ola Mulata. Ideal para disfrutar de una selección de snacks desde la comodidad de la alberca y en una atmósfera de relajación y clima tropical.

Indulge in the variety of dishes Ola Mulata has to offer. This restaurant is ideal for getting a quick bite to eat from the comfort of the pool, and kicking back in a relaxed environment and tropical climate.



RESTAURANTE
RESTAURANT



THE GRAND MAYAN

 6:00 PM – 1:00 AM

 CASUAL



Visite Mondo, el centro de entretenimiento preferido por nuestros huéspedes. En un ambiente vanguardista, este espacio está diseñado para estimular sus sentidos en una atmósfera de constante movimiento. Disfrute de música, eventos deportivos y entretenimiento diario.

Mondo le ofrece un menú especial donde podrá disfrutar de sushis preparados especialmente a su gusto, así como deliciosos snacks y bar internacional. Contamos con áreas de Video Arcade y Cyber Café abiertas diariamente de 7:15 AM a 10:30 PM. Muestre su destreza en nuestras mesas de billar o disfrute de una lectura amena en la biblioteca.

Visit Mondo, our guests' favorite entertainment center. This trendy hangout was designed to awaken your senses in an atmosphere of endless motion. Enjoy music, sports events, and daily entertainment.

Mondo offers you a special menu where you can try a variety of sushi prepared just for you, along with sampling our snack menu and international bar. We also have a Video Arcade and Cybercafe area open daily from 7:15 AM to 10:30 PM. Show your skill at our billiard tables or enjoy a good read in the library.



SWEET PARIS
petite crêperie & café



PETIT, CRÊPERIE
& CAFÉ



6474



SERVICIO A CUARTOS
In-Room Dining



6164



THE GRAND MAYAN



7:15 AM – 10:45 PM



CASUAL

El sabor se desdobra en la boca, provocando esa exquisita sensación que sólo una crepa preparada de manera artística puede ocasionar, y en este lugar se ofrecen así, rellenas de deliciosas recetas que desbordan lo mejor del mundo.

Flavor fills your mouth and provokes that exquisite sensation that only a hand-made crepe can cause. Sweet Paris offers artistically-rendered creations filled with the best ingredients from around the world.

THE GRAND MAYAN



7:00 AM – 1:00 AM

DESAYUNO / BREAKFAST COMIDA / LUNCH CENA / DINNER

Disfrute, desde la comodidad de su habitación, una gran variedad de platillos para desayuno, comida y cena.

From the comfort of your suite, enjoy a great variety of dishes for breakfast, lunch, and dinner.



RESTAURANTES Y BARES / RESTAURANTS & BARS



RESTAURANTE
RESTAURANT



MAYAN PALACE PLAYA

 11:00 AM – 7:00 PM

 CASUAL



El lugar perfecto para deleitar su paladar con una deliciosa variedad de ceviches y platillos al aire libre. Para mayor información, por favor contacte a su Concierge.

The perfect place to please your palate with a delicious variety of ceviches and main dishes, served outdoors. For more information, please contact the Concierge.

MAYAN PALACE PLAYA

 6:00 PM – 1:00 AM

 CASUAL

Las mejores noches se viven en The Bar, con una amplia selección de bebidas y cócteles internacionales. Disfrute los eventos deportivos del momento y el excelente show interactivo nocturno con acrobacias, música para bailar, DJ y más. Consulte con su concierge para mayor información.

The best nights come alive in The Bar with a wide selection of drinks and international cocktails. Enjoy sports events, acrobatics, dancing, DJs, and more. Ask your concierge for further information.

THE
BAR



SNACK
BAR





SNACK
BAR



6354



SNACK
BAR



6146

MAYAN PALACE PLAYA



11:00 AM – 7:00 PM



CASUAL

Nada mejor que disfrutar una selección de snacks y cócteles, acompañado de los radiantes reflejos del Océano Pacífico.

There's nothing better than enjoying a delectable selection of snacks and cocktails while overlooking the radiant reflections of the Pacific Ocean.

MAYAN PALACE PLAYA



10:00 AM – 6:00 PM



CASUAL

Ubicado con bellas vistas al mar, se establece como uno de los puntos de reunión preferido por nuestros huéspedes. Aquí podrán refrescarse durante todo el día o bien deleitarse con la puesta de sol, disfrutando de una amplia selección de bebidas y platillos ligeros para su deleite.

Nuestro servicio completo de bar y coctelería abre diariamente de 10:00 AM a 6:00 PM. El variado menú de alimentos de Balché abre diariamente de 11:00 AM a 6:00 PM.

Featuring beautiful views of the sea, Balché has become a favorite meeting point for our guests. Here, you can relax during the day or relish the sunset in the evening, enjoying a wide range of drinks and light snacks.

Our full bar and cocktail service opens daily from 10:00 AM to 6:00 PM. Balché's kitchen, featuring a wide variety of food, is open daily from 11:00 AM until 6:00 PM.



RESTAURANTES Y BARES / RESTAURANTS & BARS



POOL BAR SAMB A



RESTAURANTE RESTAURANT



MAYAN PALACE GOLF

 7:00 AM – 11:00 PM

 CASUAL



Nuestro restaurante Samba ubicado en el área de la alberca le ofrece desayunos a la carta y buffet (sólo por temporada), comida y cena en un ambiente agradable y casual. Usted podrá saborear deliciosos snacks y platillos, además de especialidades diarias mientras disfruta de nuestra magnífica piscina principal y los amplios jardines.

Desayuno: 7:00 AM a 12:00 PM.

Comida y cena: 12:30 PM a 10:30 PM.

Samba Restaurant is located in the pool area and offers a buffet option (seasonal) and à la carte breakfast, lunch, and dinner in a pleasant casual atmosphere where you can enjoy delicious snacks and meals, as well as daily specials, while enjoying our magnificent main pool and gorgeous gardens.

Breakfast: 7:00 AM to 12:00 PM.

Luch and dinner: 12:30 PM to 10:30 PM.

MAYAN PALACE GOLF

 11:00 AM – 7:00 PM

 CASUAL

El lugar favorito de la piscina es indudablemente el Pool Bar, frente al Parque Acuático. Disfrute de una bebida refrescante y pregunte por nuestra “Hora Feliz” a diario.

This pool bar is one of the best places at the pool, along with the water park. Enjoy a refreshing drink and ask about our daily happy hour.

SNACK BAR





BAR
BAR



MAYAN PALACE GOLF

🕒 5:00 PM – 12:00 AM

DC & V CASUAL

Inolvidables noches se viven en el Lobby Lounge Bar. Disfrute la amplia variedad de bebidas y cócteles internacionales y nuestra “Hora Feliz”.

En el Lobby Lounge Bar encontrará el mejor ambiente para disfrutar un momento de convivencia con sus acompañantes.

At Lobby Lounge Bar, find a wide selection of international drinks at our happy hour.

The Lobby Lounge Bar has a great atmosphere. Located in front of the reception area.

SEA GARDEN

🕒 1:00 PM – 11:00 PM

DC & V CASUAL



Descubra el toque italiano en Il Forno di Gio, donde contamos con una selección de succulentos platillos. Haga una pausa y venga a conocer nuestro restaurante. Pida una pizza personalizada cocinada en nuestro horno de leña, o pruebe una deliciosa pasta fresca hecha al gusto. Es el lugar perfecto para venir en familia o amigos. Estamos ubicados a un costado de la recepción de Sea Garden. Contamos con transportación gratuita en horarios establecidos saliendo desde Motor Lobby. ¡Pizza para llevar disponible!

Discover the flavor of Italy in Il Forno di Gio, where you can try a selection of succulent dishes. Get a pizza made-to-order in our wood-burning oven or sample your choice of delicious, fresh-made pasta. This is the perfect place to come with the whole family or friends.

We are located to the side of Sea Garden reception. We have free scheduled transportation leaving from the Motor Lobby. Pizza to-go is also available!

AUTHENTIC
IL FORNO *di Gio*
ITALIAN PIZZA



RESTAURANTE
RESTAURANT





RESTAURANTES Y BARES / RESTAURANTS & BARS



**SNACK
BAR**



SEA GARDEN

11:00 AM – 7:00 PM

CASUAL

En la alberca del Sea Garden disfrute de un menú ligero de alimentos, así como una amplia selección de bebidas y coctelería. Abierto por temporada.

Don't miss the snack menu at Sea Garden's swimming pool, plus a great selection of drinks and cocktails. Open seasonally.



**SNACK
BAR**



SEA GARDEN

11:00 AM – 7:00 PM

CASUAL

Deléitese con la puesta del sol mientras disfruta una amplia selección de bebidas y platillos ligeros.

Localizado en frente del restaurante Il Forno di Gio, atrás de Sun Market. Disfrute del sol, la alberca y la playa.

Take in a delightful sunset and treat yourself with our great selection of drinks and light snacks.

Located in front of Il Forno di Gio and behind Sun Market. Enjoy the swimming pool, beach, and sun.



SNACK
BAR



6600

FRENTE A VIDANTA GOLF

[Av. Costera de las Palmas No.1121, Fracc. Playa Diamante C.P. 39897]



11:00 A.M – 7:00 PM



CASUAL

El lugar más chic y lleno de diversión para pasar un día agradable conociendo gente. Escuche música lounge mientras se refresca en la alberca. Ofrece una amplia variedad de snacks y bebidas. No se pierda nuestros eventos especiales con un DJ invitado en vivo. Exclusivo para adultos.

Consulte los días de operación con su concierge.

The Beach Club is the hottest place to spend a lovely day hanging out with friends. Listen to music while you cool off in the pool, and enjoy a wide variety of drinks and snacks. Don't miss our special events with live guest DJs.

For ages 18 and over only.

Check the days of operation with your concierge.



RESTAURANTE
RESTAURANT



6603

VIDANTA GOLF

[Av. Costera de las Palmas No.1121, Fracc. Playa Diamante C.P. 39897]



07:00 A.M – 7:00 PM



CASUAL

Antes de entrar al tee, disfrute de un desayuno que lo llenará de energía mientras contempla los jardines del campo de golf y su hermosa naturaleza. Con un bar completo y una variedad de opciones para el almuerzo como sándwiches, ensaladas, tacos y más.

Consulte los días de operación con su concierge.

Before you tee off, gather for an energizing breakfast overlooking the golf course's manicured greens and the beautiful nature, with a full bar and an array of lunch items including sandwiches, salads, tacos, and more.

Check the days of operation with your concierge.

Mercado

· G O U R M E T ·



SWEET PARIS
petite crêperie & café

frozen frenzy
yogurt bar


COSTA DE CACAO
CHOCOLATIER

Doux Bijoux
PÂTISSERIE


CROQUANT
— bread atelier —


LE FILET
D'œuvre Délicieuses

la Crème
de la crème

La Botica
Good medicine

el  **librero**
BOOK NOOK


VID^VID
WINE CELLAR

Ubicado frente al Palacio Maya y en el interior del edificio La Plaza, Mercado Gourmet es el lugar indicado para disfrutar de una completa experiencia de sabores para todos los gustos, un helado, variedad de chocolates después del café, una crepa o simplemente un momento de relajación con una copa de vino en nuestra terraza con hermosa vista al Océano Pacífico.

Located in front of Palacio Maya and inside of La Plaza building, Mercado Gourmet is the place to enjoy a complete taste experience: enjoy an ice cream, a variety of chocolates after a coffee, a crepe, or just a moment of relaxation with a glass of wine on our terrace, with a beautiful view of the Pacific Ocean.

Ext. 6473 - 6480





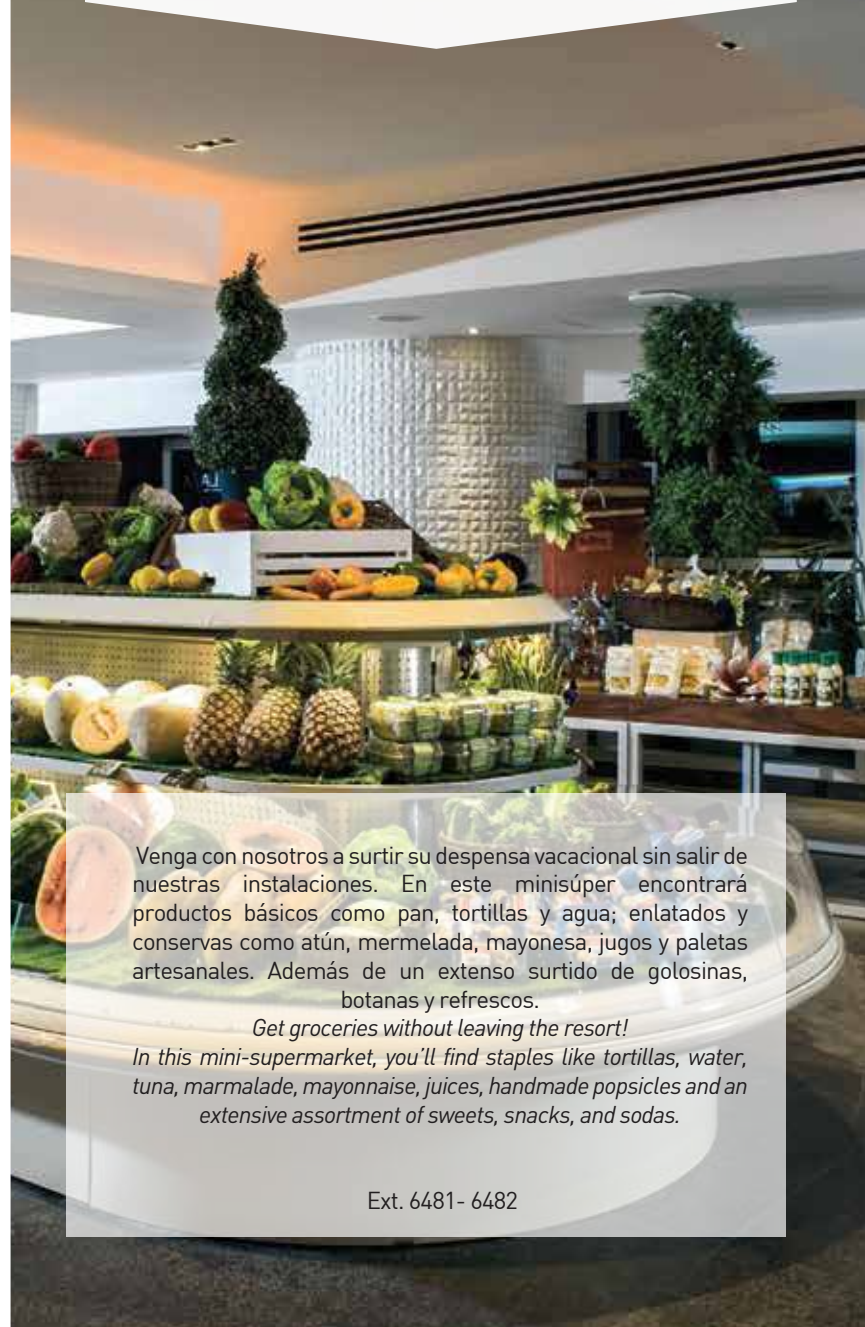
Localizado en el interior del edificio La Plaza, encontrará prestigiadas marcas de ropa, calzado y accesorios. Todo lo que se requiere para unas vacaciones de ensueño, además de lo más selecto en joyería y artesanías.

Lo esperamos para atenderlo como usted se merece.

La Plaza is where we offer designer clothing, footwear, and accessories—everything that is required for a dream vacation, plus the finest selection of jewelry and crafts. We look forward to giving you the exceptional service you deserve.

Ext. 6471 - 6472

Almacena
GOURMET GROCERIES



Venga con nosotros a surtir su despensa vacacional sin salir de nuestras instalaciones. En este minisúper encontrará productos básicos como pan, tortillas y agua; enlatados y conservas como atún, mermelada, mayonesa, jugos y paletas artesanales. Además de un extenso surtido de golosinas, botanas y refrescos.

Get groceries without leaving the resort!

In this mini-supermarket, you'll find staples like tortillas, water, tuna, marmalade, mayonnaise, juices, handmade popsicles and an extensive assortment of sweets, snacks, and sodas.

Ext. 6481- 6482



CENA ROMÁNTICA | *ROMANTIC DINNER*

DISFRUTE DE UNA EXQUISITA VELADA Y CENA BAJO LAS ESTRELLAS,
MENÚ DE 4 TIEMPOS Y UNA BOTELLA DE VINO TINTO,
BLANCO O ESPUMOSO INCLUIDA.

ENJOY AN EXQUISITE DINNER IN THE MOST BEAUTIFUL SETTING
UNDER THE STARS. FOUR COURSE MENU AND A BOTTLE OF WHITE,
RED, OR SPARKLING WINE INCLUDED.

RESERVACIÓN NECESARIA

RESERVATION REQUIRED

EXT. 6164

VIDANTA

WEDDINGS



Celebre con nosotros
sus eventos especiales como bodas,
aniversarios y todo evento social. Las
más hermosas locaciones
y un excelente servicio harán
su evento memorable.
Visite nuestro show room
en The Grand Mayan.

*Celebrate your special events
with us—weddings, anniversaries,
and social events. The most
beautiful settings and our excellent
service will make your event a
memorable one.
Visit our show room at
The Grand Mayan.*

INFORMACIÓN Y RESERVACIONES
INFORMATION AND RESERVATIONS
EXT. 6244, 6070

acapulco@vidantaweddings.com





THE GRAND MAYAN®

HOTELES / HOTELS

- 1 The Grand Mayan
- 2 Mayan Palace Playa
- 3 Mayan Palace Golf
- 4 Sea Garden

ALBERCA Y PLAYAS POOLS AND BEACH

- 5 Alberca The Grand Mayan
The Grand Mayan Pool
- 6 Río Lento The Grand Mayan
The Grand Mayan Lazy River
- 7 Alberca Mayan Palace Playa
Mayan Palace Playa Pool
- 8 Alberca Mayan Palace Golf
Mayan Palace Golf Pool
- 9 Río Lento Mayan Palace Golf
Mayan Palace Golf Lazy River
- 10 Parque Acuático Mayan Palace Golf
Mayan Palace Golf Aqua Park

BARES / BARS

- 11 The Bar
- 12 Lobby Lounge Bar

RESTAURANTES RESTAURANTS

- 13 Café del Lago – Restaurant | D C CN
- 14 Mondo – Restaurant | CN
- 15 Ola Mulata – Snack Bar | C
- 16 Si Snack – Cevichería | C CN
- 17 Pool Bar – Snack Bar | C
- 18 Balché Playa – Snack Bar | C
- 19 Samba – Restaurant | D C CN
- 20 Pool Bar Samba – Snack Bar | C
- 21 Il Forno Di Gio – Restaurant | C CN
- 22 The Beach Club – Snack Bar | C
- 23 Greenbreak – Restaurant | D C

 Desayuno / Breakfast  Comida / Lunch

 Cena / Dinner

TIENDAS / SHOPS

- 24 La Plaza
La Alacena - *Grocery store*
La Boutique - *Fashion boutique*
Mercado Gourmet
Sweet Paris - Petite crêperie & café
Frozen Frenzy - Frozen yogurt
Doux Bijoux - Pastry shop
Croquant - Bakery
Costa de Cacao - Chocolatier
La Botica - Pharmacy
Vid a Vid - Wine shop & tastings
Le Filet - Butchery & charcuterie
La Crème de la Crème - Cheese shop
El Librero - Books & magazines
- 25 Joyería B&B - *Jewelry B&B*
- 26 Sun Market - *Sea Garden*
- 27 Tobacco Shop

SPA Y GIMNASIO SPA AND GYM

- 28 Brio Spa & Fitness Center
- 29 Fitness Center Mayan Palace Playa

GOLF Y TENIS GOLF AND TENNIS

- 30 Vidanta Golf Acapulco
- 31 Vidanta Tennis
- 32 Casa Club / *Club House*

CENTRO DE ENTRETENIMIENTO JOY CENTER

- 33 The Grand Mayan
- 34 Mayan Palace Playa
- 35 Mayan Palace Golf

 Estimado Huésped:
Dear Guest:

Todo nuestro Resort es un espacio libre de humo de tabaco. Si usted desea fumar, lo invitamos a la terraza de nuestros bares.

*Our resort is a smoke-free space. If you would like to smoke, you can do so at any of the **bars' terraces**.*

-  Recepción / *Front desk*
-  Servicio a huéspedes
Concierge
-  Cajero automático / *ATM*
-  Atención médica
Medical service
-  Entrada principal
Main entrance
-  Motor Lobby

-  Sitio de taxis
Taxi stand
-  Kid's Club
-  Cyber café
-  Autoservicio de centro de lavado / *Self service laundry center*
-  Video arcade
-  Sanitarios / *Bathrooms*
-  Mayan Country Club

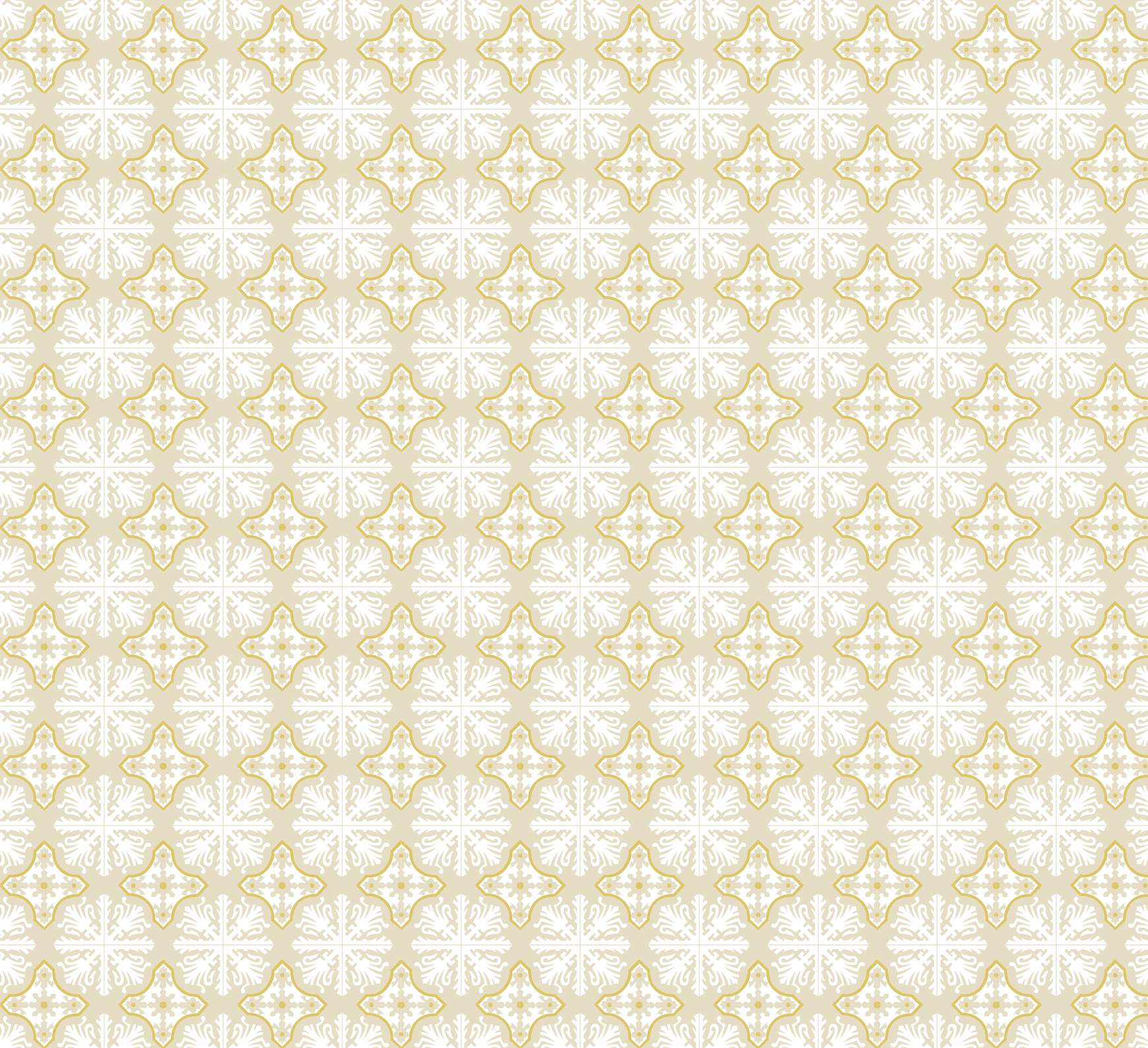
-  Palacio Maya
-  Estacionamiento
Parking lot
-  Stand de toallas
Towel stand
-  Show room Vidanta
Weddings
-  Habitaciones muestra
Show room

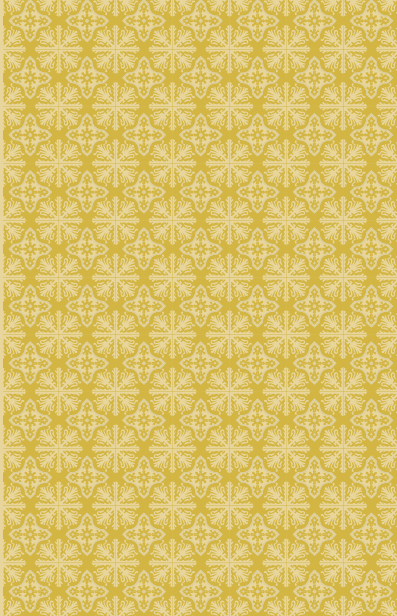
-  Campamento tortuguero
Turtle camp
-  Salón de ventas
Sales room
-  En Construcción
Under Construction



- 4 SEA GARDEN
- 21 Il Forno di Gio
- 22 The Beach Club
- 23 Greenbreak
- 26 Sun Market
- 30 Vidanta Golf
- 31 Vidanta Tennis
- 32 Casa Club / Pro Shop
- Terraza de Il Forno di Gio
Terrace Il Forno di Gio

Otros puntos no visibles en este mapa
Other sites not visible on this map





THE GRAND MAYAN®

GLOSARIO DE SÍMBOLOS SYMBOLS GLOSSARY

Teclas directas al teléfono / *Direct extension dial*

Botones / *Bell Boys*



Brio Spa & Fitness Center



Despertador / *Wake up call*



Estados Unidos | Canadá / *USA / Canada*



Mensajes / *Voicemail*



Agencia de Viajes / *Mexican Travel*



Operadora / *Operator*



Servicio a Cuartos / *Room Service*



Servicio Express / *Express Service*



Servicio médico / *Medical service*



SERVICIO A CUARTOS ROOM SERVICE

Desayuno, comida o cena
7:00 AM – 11:00 PM
Breakfast, lunch, or dinner
7:00 AM – 11:00 PM

PARA ORDENAR PRESIONE:
TO ORDER PRESS:



EN EL TELÉFONO
DE SU HABITACIÓN
ON YOUR ROOM PHONE

CENA ROMÁNTICA ROMANTIC DINNER

Disfrute una inolvidable velada
en alguno de nuestros majestuosos escenarios.
Anticípelo con 24 horas o más.
*Enjoy a wonderful evening in one of
our majestic settings. Reservations must be
made at least 24 hours in advance.*
Ext. 6164

Precios sujetos a un 15% de cargo adicional
por servicio a habitación.
Precios en pesos mexicanos, IVA incluido.

*All prices are subject to a 15% additional suite service charge.
Prices are in Mexican pesos, tax included.*

ACTIVIDADES RECREATIVAS (JOY CENTER) 6266

Para mayores informes comuníquese al stand de Joy Center. En caso de lluvias, nuestro Joy Squad tiene programadas actividades especiales para su entretenimiento.

ACTIVITIES (JOY CENTER)

For more information, please get in touch with the Joy Center. In the extremely unlikely case of a rainy day, our Joy Squad will have organized activities for your entertainment.

AIRE ACONDICIONADO 0

Para su comodidad nuestras habitaciones cuentan con un control individual de aire acondicionado. Para solicitar ayuda llame a Servicio Express / Operadora.

AIR CONDITIONING

For your comfort, each of our rooms is fitted with individual air conditioning control. Please dial for assistance.

AGENCIA DE VIAJES 6144

Mexican Travel se pone a sus órdenes todos los días de 9:00 AM a 5:00 PM, ofreciéndole lo mejor en recorridos a la ciudad, pesca, buceo, nado con delfines, etc. Además contamos con traslados al aeropuerto.

TRAVEL AGENCY

Mexican Travel is open every day from 9:00 AM to 5:00 PM for the best city tours, fishing, scuba diving, swimming with dolphins, etc. We also have airport transfers.

ALMOHADAS 0

Si requiere de almohadas adicionales, con gusto serán proporcionadas marcando 0.

PILLOWS

The housekeeper will be happy to provide additional pillows.

ALBERCAS 6267

El horario es de 8:00 AM a 8:00 PM, todos los días de la semana. Toallas para la alberca y playa disponibles en la palapa junto a la piscina, previa entrega de la tarjeta de toalla al encargado. Consulte el reglamento de alberca en la sección de reglamentos.

SWIMMING POOLS

Hours for use are from 8:00 AM to 8:00 PM every day of the week. Pool and beach towels are available at the hut next to the pool. Please hand in your towel card to the person in charge. Please check swimming pool rules in the internal rules section.

BARES 6139

Por favor lea la sección de restaurantes y bares. Consulte a nuestro concierge.

BARS

Please see the section for Restaurants and Bars in this directory. For schedules please ask our concierge.

BODAS, EVENTOS Y CONVENCIONES 6070, 6244

Contamos con un staff profesional de banquetes, que con gusto le ayudará a planear y a organizar sus eventos en cualquiera de nuestros majestuosos escenarios.

WEDDINGS, EVENTS & CONVENTIONS

We have a professional catering staff who will be pleased to help you plan and organize your event in any of our majestic settings.

BOTONES 6207, 6208

Durante su estancia con nosotros, nuestros Bell Boys le ayudarán con el traslado de su equipaje o resguardo del mismo. Contacte a nuestro capitán de botones quien con gusto lo atenderá.

BELL BOYS

During your stay, our Bell Boys will help you to move or store your luggage. Please contact the Bell Boy Captain who will be pleased to assist you.

BOX LUCH 6164

Si usted sale del hotel a un tour o viaja de regreso a casa y desea llevarse algo delicioso para comer en el camino, llame a Servicio a Cuartos. Si realiza su salida del hotel muy temprano solicítelo con una noche de anticipación.

BOX LUCH

If you are leaving the hotel to go on a tour, or if you are traveling back home and you would like to take something delicious with you to eat on the road, please call Room Service. If leaving the Hotel very early in the morning, you should request your box lunch the night before.

CAJAS DE SEGURIDAD 0

Toda su joyería, dinero, pasaportes y artículos de valor deben depositarse en las cajas de seguridad en su habitación. Es importante mencionar que el hotel no se hace responsable por artículos de valor que sean dejados en las habitaciones o áreas públicas. Por favor protéjalos usando este servicio.

SAFETY DEPOSIT BOX

0

All of your jewelry, money, passports, and items of value should be placed in the safety deposit in your room. We stress that the hotel is not responsible for any valuable articles that are left in rooms or in public areas, so please protect them by using this service.

CAMBIO DE MONEDA

6228

En la caja de cambio de recepción, usted podrá cambiar cheques de viajero, dólares americanos y canadienses. Es requisito presentar una identificación oficial (INE, pasaporte) para poder cambiar de dólares a pesos mexicanos. Lamentamos no poder aceptar o cambiar cheques personales.

MONEY EXCHANGE

You can change traveler's checks, as well as US and Canadian dollars, at the Exchange Desk in Reception.

The Mexican government now requires you to show an official ID (passport) before you exchange dollars into Mexican pesos. We regret that we cannot accept or cash personal checks.

CANCHAS DE TENIS

6616

Contamos con canchas de tenis con servicio de iluminación nocturna. Tenis pro disponible, raquetas y pelotas. Llámenos para informes sobre reservaciones y costos.

TENNIS COURTS

Our tennis courts with night lighting. A tennis pro is available, as well as rackets and balls. Please call us for information on reservations and costs.

CENA ROMÁNTICA

6164

Disfrute de una cena inolvidable con su pareja con la puesta del sol en la playa con el menú de su selección o en uno de nuestros majestuosos escenarios del hotel The Grand Mayan. Comuníquese a Servicio a Cuartos.

ROMANTIC DINNERS

Enjoy an unforgettable dinner with your partner at sunset on the beach with the menu of your choice, or in one of The Grand Mayan hotel's majestic settings.

CENTRO DE AUTOSERVICIO

6184,0

Para su comodidad nuestro hotel cuenta con lavadoras y secadoras, el funcionamiento de este equipo es a través de tarjetas, en donde usted podrá lavar y secar su ropa por cargas de hasta 7 kilos, el horario es de 9:00 AM a 9:00 PM.

SELF SERVICE LAUNDRY CENTER

6184,0

For your convenience, our hotel has card operated washers and dryers, and you can wash and dry loads of up to 7 kilos. Open from 9:00 AM to 9:00 PM.

CENTRO DE NEGOCIOS

6182

Ubicado en nuestro Centro de Entretenimiento Mondo en The Grand Mayan, cuenta con equipo necesario como escáner, impresora, equipo de cómputo e internet inalámbrico.

BUSINESS CENTER

The business center is next to our Mondo restaurant. It has all the equipment you might need, including scanner, printer, computers, and wireless Internet.

CIGARROS Y PUROS

6330

Tobacco Shop

(Mayan Palace Golf)

CIGARRETTES AND CIGARS

Tobacco Shop

(Mayan Palace Golf)

CONCIERGE

6138, 6139

Nuestro personal de concierge está ubicado en la recepción y se complace en asistirle para planear sus actividades diarias así como proporcionarle información referente a: Actividades recreativas, artesanías y regalos, bancos, doctores, dentistas, farmacias, hoteles, iglesias, joyería, mensajería, renta de autos, reservación de restaurantes, arreglos florales, atracciones turísticas, centros comerciales, estéticas, golf, pesca, internet, líneas aéreas, niñeras, salud y belleza.

CONCIERGE

Our concierge is located in the reception area and will be happy to help you plan your daily activities as well as give you information about: local recreational activities, handcrafted gifts, banks, doctors, pharmacies, dentists, hotels, churches, jewelry stores, beauty salons, messenger service, car rental, restaurant reservations, flower arrangements, tourist attractions, Internet, shopping malls, golf, fishing, airlines, babysitting services, and wellness.

CORRIENTE ELÉCTRICA 6241, 0

En caso de que tenga alguna duda sobre el uso de cualquier aparato eléctrico, la corriente eléctrica es de 110 voltz. Cualquier información adicional contacte a la Operadora o al Servicio Express.

ELECTRICAL CURRENT

If in any doubt when using an electrical appliance or equipment, the electrical current here is 110 V. Please contact Express Service for further information.

CUNAS 6241, 0

Si necesita una cuna, por favor marque a la Operadora o al Servicio Express, quien con gusto lo ayudarán.

CRIBS

Please contact Express Service if you need a crib.

DEPORTES ACUÁTICOS 6028

Si durante su estancia desea practicar algún deporte acuático como buceo, o si desea tomar clases para mejorar sus habilidades acuáticas o simplemente rentar algún equipo, no dude en contactar a nuestro staff de Agencia de Viajes. Ellos con gusto le proporcionarán la información necesaria para que disfrute de unas vacaciones sensacionales.

WATER SPORTS

If you would like to take part in any water sport such as scuba diving during your stay, or if you want to take some classes to improve your skills at any water sport, or if you simply want to rent equipment, please contact our Travel Agency staff. They will provide all you need to enjoy a sensational holiday!

EMBAJADAS Y CONSULADOS 6139

Favor de contactar a concierge.

EMBASSIES AND CONSULATES

Please contact the concierge.

EMERGENCIAS 1911

Toda la información relacionada a este tema se encuentra en la sección de emergencia al final de este directorio.

EMERGENCIES

All information related to this topic can be found in the Emergency section at the end of this directory.

ESTACIONAMIENTO 6207, 6208

Para su seguridad y comodidad durante su estancia, ofrecemos a nuestros huéspedes el servicio de Valet Parking

las 24 horas del día. Le sugerimos solicitar su vehículo anticipadamente desde su habitación. Si desea más información comuníquese con el servicio de Botones.

PARKING

For your safety and comfort during your stay, we offer our guests a 24-hour Valet Parking service. We suggest that you call for your vehicle in advance from your room. For more information, please contact the Bell Boys.

**FARMACIA 6478**

En La Botica podrá encontrar una selección limitada de medicamentos. Si requiere medicinas con prescripción médica, le sugerimos consultar el servicio médico del hotel que se encuentra ubicado en primer piso del hotel Mayan Palace Playa.

PHARMACY

In La Botica you will find a limited selection of medications. If you need pharmaceutical products that require a doctor's prescription, we suggest you consult the hotel doctor. Located in the first floor in Mayan Palace Playa hotel.

FLORERÍA 6139

Si desea enviar un arreglo floral, comuníquese a concierge.

FLORIST

Call the concierge to send a flower arrangement.

GERENTE EN TURNO 0

Un gerente se encuentra siempre disponible para asistirlo o atenderlo en caso de algún inconveniente o necesidad las 24 horas del día, podrá contactarlo a través de la Operadora.

MANAGER ON DUTY

A duty manager is available 24 hours a day to assist or help you with any situation or problem and can be contacted through the Operator.

GIMNASIO 6030

Disfrute del beneficio que su membresía Mayan Palace y The Grand Mayan le ofrece. Dos salas conforman el mejor Fitness Center de Acapulco; la primera incluye los aparatos de cardio más efectivos de tecnología mundial y en la segunda se localiza el área de pesas. Exclusivo para mayores de 18 años. Horario de 7:00 AM a 10:00 PM.

GYM

Enjoy the benefits of Mayan Palace and The Grand Mayan membership, where we have the best fitness center available in Acapulco, with 2 rooms: the first has all the most technologically

up to date, state of the art cardio equipment, and the second is the weight training area. Exclusively for guests age 18 and over. Open from 7:00 AM to 10:00 PM.

GOLF 6139, 6607

ConciERGE podrá hacer su reservación en nuestro campo de golf de 18 hoyos par 72, o si lo prefiere, para mayor información marque directamente a Casa Club. Para su comodidad contamos con transportación gratuita en la entrada del hotel.

GOLF

The ConciERGE can make your tee time for our 18-hole, par 72 golf course—or, if you prefer, phone the Club House directly. For your convenience we offer free transport at the entrance of the hotel.

HIELO

Para su comodidad el hotel cuenta con máquinas de hielo estratégicamente localizadas en cada piso del edificio.

ICE

The hotel has ice machine located by the elevators.

HORA DE ENTRADA

La hora de entrada al hotel es a las 5:00 PM, le solicitamos respetar este horario.

CHECK-IN

The hotel check-in time is 5:00 PM. We ask that you please bear this in mind.

HORA DE SALIDA

Le suplicamos respetar la hora de salida a las 10:00 AM, puede dejar encargado su equipaje en el departamento de Botones.

Si necesita extender su salida, por favor comuníquese a recepción para consultar el cargo adicional.

CHECK-OUT

We ask you to respect our check-out time of 10:00 AM. You can leave your luggage with the Bell Boys. If you need to check out later than 10:00 AM, please call the front desk to check on any extra charge.

IGLESIAS 6139

Ofrecemos misa todos los domingos en el hotel The Grand Mayan. Para mayor información de servicios religiosos, por favor comuníquese a concierge.

CHURCHES 6139

Mass is held every Sunday in the hotel. For information on religious services, please contact the concierge.

INTERNET 6182, 6139

Tenemos disponible el servicio de internet en nuestro Cyber Café o wireless de alta velocidad con cargo a su habitación.

INTERNET

We offer Internet service in our Cyber Café or high speed wireless service which will be charged to your room.

INTÉRPRETES | TRADUCTORES 6139

INTERPRETER | TRANSLATOR

LAVANDERÍA 0

Contamos con el servicio de lavandería y planchado de 7:00 AM a 6:00 PM todos los días de la semana. La entrega de las prendas recogidas antes de las 9:00 AM será el mismo día a las 6:00 PM. Ofrecemos Servicio Express todos los días de la semana con un 50% de cargo adicional. Las bolsas y listas de lavandería para solicitar estos servicios se encuentran dentro del clóset de su habitación.

LAUNDRY

We offer a laundry and ironing service from 7:00 AM to 6:00 PM every day of the week. Clothes handed in before 9:00 AM will be ready the same day by 6:00 PM. We also have a daily express service for a 50% additional charge. The laundry bags and form can be found in your closet. For more information, just dial the extension.

LLAMADA DE DESPERTADOR 0

Si usted requiere el servicio de despertador, le sugerimos solicitarlo a la operadora programando con anticipación la fecha y la hora. Con gusto el staff de teléfonos le atenderá.

WAKE-UP CALL

If you need a wake-up call, please call the operator in advance with the time and date and our telephone staff will happily see to it.

LLAMADA DE HABITACIÓN A HABITACIÓN

Si desea comunicarse a una habitación en The Grand Mayan, Mayan Palace o Sea Garden, sólo marque el número de la habitación.

ROOM TO ROOM CALLS

If you need to call a room in The Grand Mayan, Mayan Palace or Sea Garden, just dial the room number.

LLAMADA LOCAL 0

Para realizar desde su habitación una llamada local, marque 9 seguido del número telefónico que consta de 7 dígitos, con cargo a su habitación.

LOCAL CALLS

To make a local call from your room, dial 9 followed by the seven digit phone number and the call will be charged to your room.

LLAMADAS POR TELÉFONO 0

Si sale de su habitación y espera una llamada, por favor indíquele a la operadora en qué parte del hotel se va a encontrar para que le transfiera su llamada, o en caso de que usted no se encuentre, con gusto le tomará el mensaje. Por favor consulte la extensión de teléfonos de este directorio. Si desea más información, por favor llame a la Operadora.

PHONE CALLS

If you plan to leave your room and you are expecting a phone call, let the operator know in which part of the hotel you can be found, so that the call can be transferred; or, if you can't be found, the operator will happily take a message. Check the extension in this directory and call the operator for more information.

MANEJO DE EQUIPAJE 6207, 6208

Para asistencia y resguardo de su equipaje, por favor comuníquese al servicio de Botones.

LUGGAGE

Call the Bell Boy for assistance or storage.

MANTENIMIENTO 6241, 0

Las pequeñas fallas en su habitación pueden agravarse si no son atendidas a tiempo, nosotros prometemos acción rápida para rectificar la situación. Por favor contacte a la Operadora o al Servicio Express.

MAINTENANCE

Any small issue with your room could worsen if not attended to on time. We promise fast action to rectify the situation. Please contact us.

MAPAS 6139

Para mayor información acerca del Resort o Acapulco, contáctenos en concierge.

MAPS

For information about The Grand Mayan, Mayan Palace, the Sea Garden hotel, or Acapulco city, please contact the concierge.

MASAJES 6030, 6254

Libere su mente y cuerpo del estrés, dejándose consentir con los mejores masajes que Brio Spa le ofrece en sus magníficas instalaciones. En el menú encontrará el masaje ideal según su necesidad específica: equilibrar energía, relajación, aliviar músculos tensos, estimular la circulación, drenar toxinas, activar el aparato digestivo, entre otros. Brio cuenta con terapeutas certificados quienes le aconsejarán cómo encontrar equilibrio y relajación. El proceso inicia con un circuito de hidroterapia de jacuzzi, vapor, regadera suiza y sauna. Para mayor información llámenos, será un placer atenderle. Horario de 7:00 AM a 8:45 PM.

MASSAGES

Free your mind and body from stress and indulge with one of the wonderful massages offered by Brio Health Spa in their magnificent facilities. You can find the ideal treatment for any of your specific needs: restore energy balance, seek relaxation, loosen tense muscles, drain toxins, activate your digestive system, and much more. Brio has certified therapists who will advise you on finding balance and relaxation. The process begins with hydrotherapy in the Jacuzzi, steam, and a Swiss shower and sauna. For more information, call us, and it will be our pleasure to assist you. Open from 7:00 AM to 8:45 PM.

MASCOTAS

No está permitido introducir mascotas a la habitación o áreas del hotel.

PETS

We are sorry, but no pets are allowed in the hotel.

NIÑERAS 6139

Este servicio está disponible por medio de concierge, se requiere hacer solicitud con 24 horas de anticipación.

BABYSITTERS / NANNY SERVICES

This service is available through the Concierge. Please request with 24 hours' notice.

NOTARIOS 6139

En caso de requerir de servicios notariales por favor contacte a su concierge.

NOTARIES

If you need notary services, please contact the concierge.

OBJETOS PERDIDOS 6139

En caso de pérdida de algún objeto personal, llame a su concierge.

LOST AND FOUND

Call the concierge if you lose any personal item.

OFICINAS ADMINISTRATIVAS 6034

Localizadas en el nivel del Lobby. Si desea contactar al Director del Desarrollo, favor de marcar la extensión.

ADMINISTRATIVE OFFICES

These can be found at lobby level. If you wish to contact the Resort Director, please call this extension.

OFICINA DE VENTAS 6052

Nuestros ejecutivos de ventas tendrán el placer de atenderle en todas sus dudas y necesidades sobre inversión vacacional.

SALES OFFICE 6056

Our international sales executives will be pleased to attend to any of your doubts and needs regarding vacation investments.

PAPEL Y SOBRES 0

Al final de este directorio, usted podrá encontrar papel y sobres para escribir. Si desea más, por favor solicítelo al Servicio Express.

PAPER AND ENVELOPES

You will find writing paper and envelopes at the front of the directory. If you need more, please contact Express Service.

RECEPCIÓN 6232, 6230

Si tiene dudas sobre su cuenta o desea extender su estancia unos días más, por favor llámenos.

RECEPTION

If you have any questions about your account, or if you would like to extend your stay with us a few more days, please call us.

REGALOS Y SOUVENIRS 6330

Usted encontrará una amplia variedad de regalos y souvenirs en Tobacco shop de Mayan Palace Golf.

GIFTS AND SOUVENIRS

You will find a wide variety of gifts and souvenirs at the Tobacco Shop in the Mayan Palace Golf.

RESERVACIONES DE HABITACIÓN 6079

Para hacer reservaciones en cualquiera de nuestros hoteles en Acapulco, por favor llame al departamento de reservaciones, quienes con gusto le atenderán.

ROOM RESERVATIONS 6079

To make a reservation in any of our hotels, please call our reservations department, who will be pleased to help you.

RESTAURANTES 6139

Contamos con la más extensa gastronomía para deleitar su paladar en nuestro Resort, para mayor información de restaurantes consulte la sección de Restaurantes y Bares en este directorio.

RESTAURANTS

We offer an extensive range of cuisine in our resort to please your palate, and we ask you to consult the Restaurants and Bars section in this directory for more information.

SALÓN DE BELLEZA Y ESTÉTICA 6030

Encuentre en Brio los tratamientos más avanzados y efectivos para la belleza y el cuidado de la salud. Nuestros estilistas son reconocidos por su profesionalismo. Cuenta con los servicios de cuidado de uñas, cabello y depilaciones. Además si usted celebra alguna ocasión especial, el salón de belleza le ofrece servicios de peinado y maquillaje. Para reservaciones e información, llámenos de 10:00 AM a 6:00 PM.

BEAUTY SALON

Brio has the most advanced and effective treatments for both your health and beauty needs. You can enjoy a range of nail, hair, and depilation services, and our stylists are known for their professionalism. The salon is also equipped for special occasion styling with hair and makeup services. For reservations and more information, please call us. Hours are from 10:00 AM to 6:00 PM.

SALVAVIDAS

Le proporcionamos servicio de Salvavidas en la playa de 10:00 AM a 8:00 PM, le suplicamos seguir las instrucciones de nuestro staff de Salvavidas, así como los señalamientos de advertencia.

LIFEGUARDS

There is a lifeguard service from 10:00 AM to 8:00 PM. We implore you to follow the instructions given by our lifeguard staff, as well as the warning signs.

SEGURIDAD 0

El hotel cuenta con personal de seguridad altamente calificado para realizar inspecciones y otorgarle la seguridad y confianza al visitar nuestro Resort. Los oficiales de seguridad trabajan las 24 horas del día a su servicio. Aún así le recomendamos por

su propia seguridad, siempre que esté en su habitación, mantenga su puerta cerrada y con el seguro puesto. Le recomendamos siempre mirar por la mirilla (ojo mágico) antes de abrir la puerta.

SECURITY

The hotel has highly qualified security staff to carry out inspections and provide you with the safety and confidence you need to visit our Resort. Our security officers are working 24 hours a day to serve you. For your own safety, whenever you are in your room, please keep your door shut and locked. We recommend that you always look through the peep hole before opening your door.

SERVICIO A CUARTOS

6164

Si desea desayunar, comer o cenar en la privacidad de su habitación o celebrar algún evento especial, nuestro staff con gusto le atenderá.

ROOM SERVICE

If you would like to have breakfast, lunch, or dinner in the privacy of your own room, or if you would like to celebrate a special event, our staff will happily attend to you.

SILLA DE RUEDAS

6207, 6208

Contamos con sillas de ruedas para su comodidad disponibles en el departamento de Botones (sujetas a disponibilidad).

WHEELCHAIRS

We can provide wheelchairs for your convenience. Depending on availability, they are available with the Bell Boys.

SPA | BRIO SPA & FITNESS CENTER

6030

Brio le ofrece el concepto más relajante, efectivo y completo para cuidar la salud e incrementar su belleza. Cuenta con el mejor fitness center de Acapulco, salón de belleza, salones de vapor, sauna, jacuzzi, regadera suiza. La especialidad de este lugar es la relación y el bienestar. Brio le ofrece los tratamientos más puros y efectivos que la naturaleza brinda para el embellecimiento de la piel, mente y cuerpo. Su menú incluye tratamientos capilares, corporales, faciales, masajes. Exclusivo para mayores de 18 años, en The Grand Mayan. Consulte horarios y tarifas.

BRIO SPA & FITNESS CENTER

Brio offers you the most relaxing, effective, and complete spa concept to improve both your health and beauty. We have the best fitness center in Acapulco, including a beauty salon, steam bath, sauna, Jacuzzi, and Swiss shower. Our specialties are relaxation and well-being. Brio offers the purest and most effective treatments provided by nature to beautify your skin, mind, and body. Our treatment menu includes capillary treatments, body

treatments, facials, and massages. Come and try Brio to find balance and peace. Exclusively for guests age 18 and over. We are located in The Grand Mayan. Check time tables and prices.

TARJETAS DE CRÉDITO

6228

Para cualquier duda acerca de su pago con tarjeta de crédito, por favor diríjase a la Recepción. The Grand Mayan acepta las siguientes tarjetas de crédito: American Express, Banamex, Bancomer, Master Card y Visa.

CREDIT CARDS

If you have any doubts regarding your payment by credit card, please go to Reception. The Grand Mayan accepts the following credit cards: American Express, Banamex, Bancomer, Master Card, and Visa.

TAXIS

6207, 6208

Siempre tratando de brindarle un mejor servicio y asistencia, le informamos que el servicio de taxi está disponible las 24 horas del día, para solicitar este servicio marque la extensión.

TAXIS

We are always aiming to offer you better service and assistance, so now our taxi service is available 24 hours a day. To request this service, just call our extension.

TOBACCO SHOP

6330

Encontrará licores, puros, regalos y mucho más. Ubicado en Mayan Palace Golf.

TOBACCO SHOP

Where you can find liquors, cigars, gifts, and much more. Located at Mayan Palace Golf.

TRANSPORTACIÓN

6028

Para contratar el servicio de transportación privada o de grupos, favor de contactar a nuestra agencia de viajes.

TRANSPORTATION

For private or group transportation services, please contact our travel agency.

TRANSPORTACIÓN INTERNA

6207, 6208

Contamos con el servicio de transportación interna, el cual realiza recorridos dentro del desarrollo, saliendo de Motor Lobby. Por favor consulte nuestros horarios.

INTERNAL TRANSPORTATION

We have an internal transportation service which runs a shuttle service within the Resort and leaves from the motor lobby. Please check our timetables.

SERVICIOS TELEFÓNICOS DE OPERADORA
TELEPHONE OPERATOR SERVICES

Llamadas con cargo a su cuenta

Llamada Local		
9 + 744 + número telefónico	\$30	Pesos por llamada
Celular Local		
9 + número de celular	\$30	Pesos por llamada
Celular Nacional		
9 + código de ciudad + número de celular	\$30	Pesos por llamada
Nacionales Fijos		
9 + código de ciudad + número telefónico	\$30	Pesos por llamada
Larga Distancia Estados Unidos / Canadá		
9 + 001 + código de ciudad + número telefónico	\$60	Pesos por minuto
Lada Mundial		
9 + 00 + código de país + código de ciudad + número telefónico	\$85	Pesos por minuto
800 Nacional		
Marque "0" y nuestra operadora lo atenderá	\$30	Pesos por llamada

Todas las llamadas realizadas desde su habitación (local, celular y larga distancia) tienen cargo por servicio.

Le sugerimos llamar a la operadora del Hotel para recibir toda la información sobre nuestras tarifas telefónicas.

*Servicios sujetos a cargo adicional. Estos precios son en pesos mexicanos e incluyen IVA.

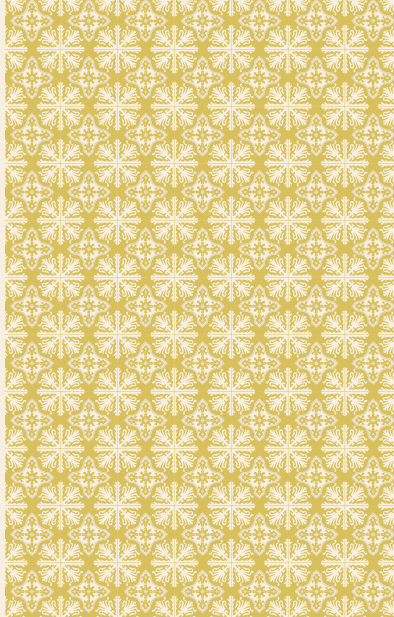
Calls charged to your account

Local Call		
9 + 744 + phone number	\$30	Pesos per call
Local Cell		
9 + cell number	\$30	Pesos per call
National Cell		
9 + area code + cell number	\$30	Pesos per call
National		
9 + country code + phone number	\$30	Pesos per call
Long distance USA / Canada		
9 + 001 + area code + phone number	\$60	Pesos per minute
Overseas		
9 + 00 + country code + area code + phone number	\$85	Pesos per minute
800 National		
Dial "0" and our operator will assist you	\$30	Pesos per call

All calls made from the room (local, cellular, and long distance) have a charge per service.

We invite you contact the hotel operator to receive full information on our telephone rates.

*These services are subject to additional charges. These prices are shown in Mexican pesos and include tax.



THE GRAND MAYAN®

REGLAMENTO INTERNO INTERNAL REGULATIONS

Por su seguridad y comodidad le suplicamos abstenerse de:
For your own safety and comfort we ask you to refrain from:

- Arrojar basura al piso, jardines o playa.
- Throwing garbage on the floor, gardens, or beach.
- Maltratar o pisar el césped.
- Mistrating or stepping on the grass.
- Subir mojado a elevadores o estancias.
- Entering the elevators or rooms when wet.
- Jugar o bloquear los elevadores y pantallas.
- Playing with or blocking the elevator.
- Introducir alimentos, hieleras, bebidas y/o artículos de vidrio en las áreas de la alberca, playa o lobby principal del hotel.
- Bringing food, coolers, or glassware into the pool areas, beach, or main lobby.
- Colgar ropa en los balcones de habitaciones.
- Hanging clothes from room balconies.
- Introducir mascotas a suites o áreas públicas.
- Bringing pets into your room or public areas.

INFORMACIÓN ADICIONAL: ADDITIONAL INFORMATION:

- Todo nuestro Resort es un espacio libre de humo de tabaco. Si desea fumar, utilice las áreas designadas.
- Our Resort is a smoke-free sapce. If you want to smoke, use the designated smoking areas.



- Si recibe en su suite llamadas telefónicas invitándolo a otro hotel a recoger certificados por días de vacaciones gratis, le sugerimos no asistir ya que no nos hacemos responsables de los inconvenientes que esto le pueda ocasionar.
- If you receive any phone calls in your room inviting you to another hotel to collect vouchers for free vacation days, we suggest you not to attend, because we cannot be responsible for the problems they may cause you.

- Ponemos a su disposición, cajas de seguridad en cada habitación.
- We provide safety deposit boxes in each room.
- El hotel no se hace responsable por valores extraviados en las habitaciones, ni en áreas públicas.
- The hotel accepts no responsibility for valuables left in rooms or public spaces.
- Favor de entregar la cocina y sus utensilios limpios a su salida, de lo contrario tendrá un cargo adicional de \$850 pesos.
- Please leave the kitchen and kitchen utensils clean on your departure, or an extra charge of \$850 pesos will be made to your bill.
- La hora de salida de su habitación es a las 10:00 AM. Para evitar cargos extras, le pedimos respetar este horario.
- On the day of your departure, please make sure to leave your room no later than 10:00 AM, in order to avoid an extra charge for late check-out.

Con el fin de mantener la seguridad en el área de playa y alberca y así hacer su estancia más placentera, le pedimos seguir y respetar cada punto que se muestra a continuación:
In order to maintain security in beach and pool areas and to make your stay more pleasurable, please observe the following:

REGLAMENTO DE PLAYA BEACH RULES

- La renta de vehículos de recreación de playa, tales como: cuatrimotos, caballos, tablas buggy, etc. presentan la posibilidad de peligro extremo y como consecuencia un riesgo grave de lesiones serias y/o inclusive fatales.
- The rental of any beach recreational vehicle or service, such as horseback riding, 4-wheel beach bikes, aircrafts, surfboards, etc., is dangerous and carries the possibility of serious or even fatal injury.
- Los operadores de estos servicios son ajenos al hotel, no cuentan con ningún control, reglamento o seguro contra accidente y en caso de accidente no le brindarán ayuda o asistencia alguna.
- The operators of these services are not regulated or insured against any accident and will not offer you any assistance whatsoever in case of accident or injury.

- Los alimentos a la venta por parte de vendedores ambulantes ajenos a nuestras instalaciones y servicios contienen un alto riesgo de contaminación como resultado de condiciones sanitarias y manejo de alimentos inadecuados durante su preparación. Recomendamos evitar su consumo con el fin de disminuir la posibilidad de enfermedades gastrointestinales y/o intoxicación originadas por los mismos.

- Most food and beverage items sold on the beach by public vendors who are not part of the hotel restaurant operation carry the risk of food-borne contamination, due to poor sanitary conditions during their preparation and/or handling. To avoid the possibility of gastrointestinal disease and/or poisoning, we strongly advise you not to consume any food items offered by these vendors.

- El hotel no podrá aceptar reclamaciones o responsabilidad parcial o total alguna por problemas, daños y/o lesiones incurridos por el uso de servicios o productos ofrecidos por vendedores públicos.

- The hotel will not accept any liability, claim or responsibility, partially or fully, for any injury, inconvenience or problem caused by the use of any services or products offered by public vendors.

REGLAMENTO DE ALBERCA Y PLAYA SWIMMING POOL AND BEACH RULES

- El horario de alberca es de 8:00 AM a 8:00 PM.

- The pool is open from 8:00 AM to 8:00 PM.

- Los menores de 12 años deberán estar acompañados por un adulto, en todo momento. Por la naturaleza misma del lugar, le suplicamos máxima atención a ellos, ya que el uso de estas áreas es bajo su propia responsabilidad.

- Children under age 12 must be accompanied by an adult at all times. Because of the nature of this area, we implore you to take very good care of your children.

- La profundidad máxima de las albercas es de 1.20 m; por su seguridad, no está permitido arrojar clavados.

- The pools' maximum depth is 4 ft. For your own safety, diving is strictly forbidden.

- Las albercas son para uso exclusivo de los huéspedes, el uso del brazalete es indispensable.

- Pools are exclusively for use of hotel guests; the use of a bracelet is required.

- Favor de tomar en cuenta que los juegos acuáticos infantiles y el río lento están incluidos dentro de las instalaciones de la alberca sin costo alguno.

- Please take into account that the children's water games and the slow river are included in the swimming pool facilities with no extra cost.

- No está permitido utilizar toallas de las habitaciones en esta área.

- It is not permitted to bring towels from rooms to this area.

- No hay reservaciones de camastros y palapas. Si en un periodo de 30 minutos la palapa no se encuentra ocupada, sus pertenencias serán retiradas y podrá recogerlas al departamento de Concierge. Ext. 6139.

- There are no reservations for the sun loungers or beach huts. You can pick up unattended belongings at Concierge, ext. 6139.

- Sólo se permite el uso de reproductores de música con audífonos.

- The use of headphones is required when using any music device.

- Es obligatorio el uso de traje de baño, así como playera de licra dentro de las albercas. De usar los niños pañal, éste debe ser acuático.

- The use of swimwear or lycra t-shirts is obligatory in the swimming pools. Babies must wear swimming diapers.

- A excepción de salvavidas y flotadores pequeños, los inflables voluminosos no están autorizados.

- With the exception of life jackets and small floaties, floating tubes are not allowed.

- Es obligatorio no dejar solos a sus niños en las áreas de alberca y playa.

- It is strictly forbidden to leave children unsupervised in the pool or at the beach.

- Es importante que se apegue a los reglamentos y medidas de seguridad, supervisando en todo momento a los menores de edad.

- *It is important to observe all the rules and safety measures and to supervise children at all times.*

- El uso de la alberca, parque acuático y playa es bajo su propio riesgo, no nade con bandera roja.

- *Use of the swimming pool, water park, and beach is at your own risk. Do not swim with a red flag.*

- El hotel no se hace responsable por la pérdida de objetos en áreas públicas.

- *The Resort is not responsible for items lost or left behind.*

- Para evitar accidentes, está prohibido introducir objetos de cristal, hieleras y/o alimentos y bebidas.

- *In order to avoid accidents, it is forbidden to bring any glass object, cooler, or food and beverage to these areas.*

INFORMACIÓN IMPORTANTE SOBRE LAS MOTOS DENTRO DE LA PLAYA

IMPORTANT INFORMATION ABOUT BEACH MOTORBIKES

A todas las personas que hacen uso de las motos que circulan alrededor de la playa del hotel les pedimos tener en mente la siguiente información:

We ask all those using of motorbikes on the beach around the hotel to bear in mind the following:

- El hotel The Grand Mayan no se hace responsable por ningún percance en el uso de estos vehículos.

- *The Grand Mayan hotel takes no responsibility whatsoever for any accident incurred during the use of these vehicles.*

- Las motos que circulan alrededor de la playa no son juguetes. Presentan la posibilidad de peligro extremo y como consecuencia un riesgo grave de lesiones serias y/o inclusive fatales.

- *The motorbikes that circulate on the beach are not toys. They can be extremely dangerous and present a risk of serious or even fatal injury.*

- Las motos de la playa no cuentan con seguro de accidentes, por lo que le recomendamos tomar sus precauciones, su uso es responsabilidad de usted mismo.

- *You are not insured against accidents when using beach motorbikes, so we advise you to be careful, and be aware that you are using them at your own risk.*

- El hotel no podrá aceptar reclamaciones o responsabilidad parcial o total alguna por problemas, daños y/o lesiones incurridos por la utilización de los mismos.

- *The hotel will accept no claims or responsibility, neither partial nor in full, for damage or injury sustained during the use of beach motorbikes.*

REGLAMENTO DE TRANSPORTE INTERNO INTERNAL TRANSPORTATION REGULATION

- El uso del transporte interno es exclusivo para huéspedes.

- *Use of the internal transportation is exclusively for guests.*

- Por su seguridad al abordar y descender del transporte, hágalo cuando éste se encuentre totalmente detenido.

- *For your own safety, board and step down from the transportation only when it has come to a complete stop.*

- Permanezca sentado durante el recorrido, no saque las manos ni las piernas.

- *Remain seated while the transportation is in motion and do not stick out hands or feet.*

- Se prohíbe arrojar basura dentro y fuera del transporte.

- *It is prohibited to throw garbage in or out of the transportation.*

- No está permitido apartar asientos, el abordaje es conforme a su llegada.

- *Seats may not be reserved in advance.*

- Por seguridad y comodidad las personas con capacidades diferentes deberán ir acompañadas, al abordar en silla de ruedas siga las instrucciones del operador.

- *For your safety and comfort, all passengers with disabilities must be accompanied by another person. When boarding with a wheelchair, please follow the instructions of the operator.*

- Favor de hacer uso únicamente de las paradas establecidas.

- *Please board and descend at designated transportation stops only.*

- Favor de guardar compostura y no distraer al operador.
- *Please do not distract the driver.*

- El hotel no se hace responsable por la pérdida o extravío de objetos olvidados en el transporte.

- *Do not leave personal belongings on the transportation. The Resort cannot be responsible for lost of misplaced objects.*

- En caso de no recibir el servicio correctamente por parte del operador, favor de comentarlo a servicio al huésped a la extensión 6139.
- *If the service provided is unsatisfactory, please make this known to guest services, extension 6139.*

ACTIVIDADES PARA TODA LA FAMILIA: ACTIVITIES FOR THE WHOLE FAMILY:

En el caso de la liberación de tortugas, favor de consultar los horarios directamente a Joy Squad ext. 6068 ó en Concierge extensión 6139.

For the turtle release, please check schedules directly with the Joy Center extension 6068 or with the Concierge on 6139.

Nuestros gerentes en turno estarán a sus órdenes para cualquier servicio o información que usted requiera; llame a la operadora marcando la extensión "0"

Our duty managers are at your service for any need you may have or any information you may need. Just call the operator by dialing the extension "0".

De acuerdo a la norma oficial mexicana NOM-07-TUR-2002, le informamos que los siguientes servicios son otorgados por terceros, por lo que el hotel no tiene responsabilidad en los servicios ni en los precios.

In accordance with the official Mexican rules (NOM-07-TUR-2002), we inform you that medical service is an outsider concession, and therefore the hotel is not responsible for either the service nor the price.

SERVICIO MÉDICO MEDICAL SERVICE

Contamos con servicio de médicos las 24 horas del día, con un cargo adicional ext. 6211.

Doctors are available 24 hours a day, with an additional charge. For more information, call extension 6211.

SERVICIOS DE TAXI TAXI SERVICE

Para su comodidad contamos con servicio de taxis las 24 horas del día. Le recordamos que cualquier servicio de transporte externo al hotel, sólo les es permitido el descenso de huéspedes en el Motor Lobby. Para mayor información por favor comuníquese a las extensiones 6207 y 6208.

For your convenience, we have a Hotel Taxi Service available 24 hours a day. We would like to remind you that independent transport services do not have access to the hotel and only are allowed to drop off passengers at the Motor Lobby. For more information, call extensions 6207 and 6208.

AVISO DE PRIVACIDAD PRIVACY NOTICE

Alianza Integral Turística, S.A. de C.V. (AIT) con domicilio en Av. Costera de las Palmas 1121, Col. Playa Diamante, Acapulco de Juárez, Guerrero, México, C.P. 39897; utilizará sus datos personales recabados para identificación, verificación y contacto, prestación de servicios de hospedaje y turísticos, monitoreo, control y vigilancia de acceso físico y lógico a través de videocámaras, así como para vigilar su seguridad durante su permanencia en nuestras instalaciones, entre otros. Para mayor información acerca del tratamiento y de los derechos que puede hacer valer, usted puede acceder al aviso de privacidad integral a través de www.grupovidanta.com

Alianza Integral Turística, S.A. de C.V. (AIT) with address in Av. Costera de las Palmas 1121, Col. Playa Diamante, Acapulco de Juárez, Guerrero, México, C.P. 39897; will use your obtained personal data for identification, verification and contact, lodging rights and touristic service rendering, monitoring, control and surveillance of physical and logistical access to AIT's premises through video recording, as well as control and surveillance during your stay at AIT among others. For more information about terms and conditions over your personal data treatment and the procedure to exercise your ARCO rights, you may review our full privacy notice available through www.grupovidanta.com

ARTÍCULO 1. El "HUÉSPED" está obligado a registrarse a su llegada al establecimiento, llenando personalmente la "TARJETA DE REGISTRO" instituida por el "HOTEL" para tal fin. Cuando el "HUÉSPED" pertenezca a un grupo contratado, su representante con anterioridad a su llegada al establecimiento deberá llenar las "TARJETAS DE REGISTRO" o entregar al "HOTEL" listas que reúnan los requisitos de las "TARJETAS DE REGISTRO". El "HOTEL" negará el alojamiento al "HUÉSPED" que no se registre en el establecimiento, quedando facultado el "HOTEL" para exigir, si lo estima oportuno, la identificación del "HUÉSPED" y de las personas que lo acompañen.

ARTICLE 1. "GUEST" commits to register upon arrival to the Facility by personally filling out the "REGISTRATION CARD" instituted by the "HOTEL" for such purpose. When the "GUEST" is part of a Hired Group, the representative thereof, prior to their arrival to the Facility, shall fill out the "REGISTRATION CARDS" or submit the "HOTEL" listings that meet the requirements of the "REGISTRATION CARDS". The HOTEL may decline lodging services to the "GUEST" who does not check in at the Facility. The "HOTEL" shall have the authority to demand, should it be deemed necessary, the identification of the "GUEST" and the people in company thereof.

ARTÍCULO 2. El "HUÉSPED", de acuerdo con el "HOTEL", especificará en la "TARJETA REGISTRO" el número de noches que estará hospedado en el establecimiento, indicando la fecha de entrada y salida. Para los efectos de este reglamento Interior, se considera como "DÍA DE HOSPEDAJE", el que medie de las 15:00 horas a las 11:00 horas del día siguiente. Una vez fijada la duración del hospedaje en la "TARJETA DE REGISTRO", se entenderá que el hospedaje se contrata por ese plazo. Para prorrogar su estancia en el establecimiento, el "HUÉSPED" deberá informarlo a la recepción del "HOTEL", para que, sujeto a disponibilidad, se requisiere una nueva "TARJETA DE REGISTRO" por el número de noches solicitadas por el "HUÉSPED". El horario de uso de las instalaciones en áreas públicas será a partir de las 8:00 horas a las 20:00 horas.

ARTICLE 2. According to the "HOTEL", "GUEST" shall specify in the "REGISTRATION CARD" the number of nights that they will stay at the Facility, indicating the arrival and leaving date. For the purposes of this Internal Policy, "STAY" is considered as the period during which the host is registered as of their arrival to the "HOTEL" until check out time. Once the length of the STAY is set in the "REGISTRATION CARD" it will be understood that the corresponding lodging service are hired for that term. In order

to prorogue the guest's stay at the Facility, "HOTEL" shall inform such intention at the front desk of the "HOTEL", so that, subject to availability, a new "REGISTRATION CARD" is filled for the number of nights requested by the "GUEST". The schedule for the use of the facilities in public areas shall be from 8:00 to 20:00 hours.

ARTÍCULO 3. Es obligación del "HUÉSPED" liquidar puntualmente el importe de la cuenta causada en el establecimiento al momento de ser requerido por el "HOTEL". El cobro del hospedaje se genera a partir del momento en que el "HOTEL" entrega al "HUÉSPED" la habitación. La tarifa del servicio de hospedaje será la indicada en los tarjetones instituidos por el "HOTEL" para tal fin, y cuyo importe se haya autorizado por la Secretaría de Turismo. El "HUÉSPED" deberá desocupar la habitación a las 11:00 AM, en términos del punto 6.1.2.1 de la NOM-07-TUR-2002, por lo que al no desocupar la habitación en el horario convenido, el "HUÉSPED" queda obligado al pago del precio del servicio de hospedaje correspondiente a otro día. Este pago no genera a favor del "HUÉSPED" ni de sus acompañantes el Derecho de permanecer en la habitación. La falta de pago del servicio por el "HUÉSPED" dará lugar a la rescisión del servicio de hospedaje.

ARTICLE 3. "GUEST" commits to settle the bill owed to the facility opportunely when requested by the "HOTEL". The charge for Lodging services starts to run as of the moment when the "HOTEL" submits the hotel room to the "GUEST". The fee for lodging services shall be displayed on the cards instituted by the "HOTEL" for that purpose, and which fee has been authorized by the Secretaria de Turismo. "GUEST" shall leave the Room at 11:00 AM; therefore, should "GUEST" not leave the room on the agreed Schedule, he/she shall pay the price of Lodging Services corresponding to another day. This payment shall not entitle the "GUEST" or any companion thereof any right to stay in the room. The lack of payment from the "GUEST" shall bring forth the rescission of the Lodging Services.

ARTÍCULO 4. Queda estrictamente prohibido:

- a) Hacer ruidos molestos, provocar altercados, introducir músicos y en general, cualquier acto que perturbe o incomode la estancia del resto de los demás "HUÉSPEDES".
- b) Arrojar basura al piso, jardines o playa, maltratar o pisar el césped, subir mojado a elevadores o estancias, bloquear o jugar con los elevadores.
- c) Correr dentro del hotel, hacer uso de juguetes montables de cualquier tamaño dentro del hotel (patines, patinetas, bicicletas,

carritos, etc.), portar alimentos, hieleras, bebidas o artículos de vidrio en las áreas de alberca, playa o lobby principal del hotel, colgar ropa en los balcones, montar tiendas de campaña o similares en las instalaciones del hotel.

d) Subirse o brincar en las rocas y cascadas de la alberca. El uso de traje de baño en la alberca es obligatorio. No se permite el uso de camisetas, ni otras prendas en el interior de la alberca principal; ni tampoco que el "HUÉSPED" y/o sus acompañantes saquen toallas de la habitación, ya que en el establecimiento se cuenta con servicio de toallas en el área de la alberca.

e) Utilizar las habitaciones para juegos de azar prohibidos por la ley o celebrar reuniones que tengan por objeto alterar el orden público o desobedecer las leyes o reglamentos vigentes.

f) Usar la corriente eléctrica y los equipos mecánicos instalados en su habitación para otros fines que no sean para los que específicamente están destinados. Las medidas de seguridad del establecimiento prohíben estrictamente el uso de planchas, rizadores y otros aparatos eléctricos que no sean los que ya están instalados en cada habitación.

g) Deteriorar el mobiliario, la decoración o los bienes del Establecimiento, dándoles un destino impropio al decoro o al comportamiento social.

h) El "HUÉSPED" y/o sus acompañantes deberán dejar las llaves de su habitación en la recepción o en la administración del establecimiento cada vez que salgan fuera de él.

i) No se podrá alojar en las habitaciones a personas diferentes a las registradas en el establecimiento, y en todo caso, darán aviso previo al "HOTEL" de cualquier variación en el número o identificación de personas que originalmente se registraron.

j) En ningún caso el número de personas alojadas en cada habitación podrá ser mayor a la capacidad asignada por el "HOTEL".

k) El ingreso de animales en las habitaciones, salvo aquellos que auxilien a personas con alguna discapacidad.

ARTICLE 4. It is strictly prohibited to:

a) Make annoying noise, provoke arguments, allow access to musicians, and in general take any action that could bother or disturb the stay of any other "GUESTS".

b) Throw trash on the floor, gardens, or beach; make bad use of or step on the lawn; take elevators when wet; use public restrooms or lobbies when wet; or block or play with the elevators.

c) Run in the hotel; use riding toys of any size in the hotel (e.g. roller skates, skateboards, bicycles, children's cars, etc.); bring food, ice buckets, drinks, glass items, cans, or kitchen utensils into the swimming pool, beach area, or main lobby of the hotel,

hang clothing from the balconies; or set camping tents or similar items within the facilities of the hotel.

d) Get on or jump from the rocks and waterfalls at the swimming pool. The use of bathing suits at the swimming pool is mandatory. T-shirts, or other clothing items, are not permitted inside the main swimming pool. The "GUEST" and their companion(s) are not allowed to take towels out of the room, since the facility has towel service in the swimming pool area.

e) Fail to comply with the dress code applicable to the gym, golf course, tennis courts, or restaurants.

f) Use the room for gambling activities prohibited by the law or to hold any gathering for the purpose of altering the public order or to disobey the law or the regulations in force.

g) Use electricity and mechanical equipment installed in the rooms for any other purpose different from the use for which they have been appointed. The security measures in the facility strictly prohibit the use of irons, curlers, and any other electronic devices different from those installed in every room.

h) Cause damage to the furniture, the decoration or the goods in the facility, by not observing the accepted social behavior.

i) The "GUEST" and/or their companion(s) must carry the key(s) (cards and/or bands) for their room at all times. In the event of loss, they will report it immediately to the front desk or administration office of the facility for immediate cancellation and replacement.

j) Have in the rooms people other than those registered to the facility; in all cases, they must inform the "HOTEL" of any variation in the number or identification of individuals from those originally signed in, prior to their visit.

k) Increase the number of people in each room. This number may not be larger than the capacity appointed by the "HOTEL".

l) Allow access to animals in the rooms, unless they are assistance animals for disabled individuals.

m) Keep the towel card for the pool and/or beach area. This will result in a charge for the unit cost set forth by the "HOTEL".

n) Reserve or set aside chaise lounges, chairs, umbrellas, or palapas at the swimming pool or beach.

ñ) Pay cash. No cash is accepted in the consumption by the "GUEST". "GUEST" shall sign their consumptions to be charged to their room.

o) Take off or lend the identity band, for the "GUEST" must wear it at all times.

p) Not clean the kitchenette or kitchen utensils in their room properly. In the event that cleaning service is required, "GUEST" shall pay an extra charge.

ARTÍCULO 5. El "HOTEL" se compromete, en la prestación del servicio de hospedaje, a cumplir con lo expresamente pactado con el "HUÉSPED", de acuerdo con la naturaleza del servicio y con las reglas, usos y prácticas existentes en esta plaza, así como con lo que ordenen las leyes y reglamentos aplicables.

ARTICLE 5. By virtue of providing Lodging Services, the "HOTEL" commits to comply with the expressed agreements with the "GUEST", as per the nature of the service and pursuant to the existing rules, uses and practices in this site, as well as with any ordinances by the applicable law and regulations.

ARTÍCULO 6. El "HOTEL" no se hará responsable por las pérdidas que sufra el "HUÉSPED" en dinero y valores, cuando dichos bienes no se hallen resguardados en las cajas de seguridad que para tal efecto existen en la administración del establecimiento, y en la habitación de el "HUÉSPED", en su caso se entregará al "HUÉSPED" la llave de la caja de seguridad respectiva, y de la que no existe duplicado.

Como complemento del servicio de hospedaje, el "HOTEL" cuenta con servicios descritos en el directorio de servicios del establecimiento (DSE) los pueden ser prestados por terceros por lo que solicitamos sean revisados por el "HUÉSPED" para que conozca las condiciones en que se presten.

ARTÍCULO 6. The "HOTEL" shall not be responsible for any losses the "GUEST" may suffer of money and goods if the referred property has not been placed in the safety boxes located in either the administration offices of the facility or in the room of the "GUEST". As a complement to the Lodging Services, the "HOTEL" has other services described in the Services Directory of the facility (DSE-Spanish acronym). This directory is located within the room appointed to the "GUEST". These services are provided by third parties and are different from those related to the lodging services (day care services, doctors, taxis, spa, gym, golf, stores and boutiques, laundry, self-service shops such as "mini-super", restaurants, exchange houses, Internet, drugstores, boat rides, fishing, beach or water activities, extreme sports offered at the beach or outside of the hotel, cultural trips, car rental, and local or international telephone calls, among others); therefore, the "HOTEL" shall not be responsible for the service itself or the price. We request that the "GUEST" review this information in order to be aware of the price and terms and conditions under which such services are rendered. For the use of the facilities of the Spa, golf course, tennis court, restaurants, and Kids Club, "GUEST" shall make reservations since they are subject to availability and the use thereof implies an extra charge.

ARTÍCULO 7. El "HOTEL" no autorizará el acceso a la Habitación del "HUÉSPED" de ninguna persona que no haya sido previa y expresamente autorizada por el "HUÉSPED". En todo caso, y con la finalidad de preservar el orden y la tranquilidad del establecimiento, el "HOTEL" se reserva el derecho de no permitir visitas en la habitación del "HUÉSPED".

ARTICLE 7. The "HOTEL" does not authorize access into the "GUEST'S" room by any individual who has not been previously and expressly authorized by the "GUEST". In such cases, and for the purpose of preserving the peace and quiet of the facility, the "HOTEL" reserves the right to not allow visits to the "GUEST'S" room, to the swimming pool, or at the beach.

ARTÍCULO 8. El equipaje y demás bienes que introduzca al establecimiento el "HUÉSPED" y/o sus acompañantes, se consideran propiedad del "HUÉSPED" y responderán preferentemente a todos los adeudos que por concepto de hospedaje, servicios complementarios y otros consumos sean causados por el "HUÉSPED" y/o sus acompañantes.

ARTICLE 8. The luggage and any other goods brought to the facility by the "GUEST" and/or their companion(s) are the property of the "GUEST" and will preferably respond to all the indebtedness caused by the complementary lodging services and other consumptions caused by the "GUEST" and/or their companion(s).

ARTÍCULO 9. Es obligación del "HUÉSPED" y de sus acompañantes utilizar las instalaciones del "HOTEL", observando en todo momento las reglas, señalamientos, y demás indicaciones de uso de cada una de las áreas que las integran, liberando al "HOTEL" y a sus empleados de toda responsabilidad que se derive del uso inadecuado de las Instalaciones del "HOTEL". El "HOTEL" cuenta con un seguro de responsabilidad civil por causas imputables al "HOTEL" o a sus empleados que cubre daños a terceros en los bienes y sus personas, y cuya suma asegurada se haya determinada en términos del apartado: 6.1.10 de la NOM-07-TUR-2002. Se excluyen expresamente las eventualidades sucedidas en el área de playa por ser zona federal.

ARTICLE 9. The "GUEST" and their companion(s) agree to use the facilities of the "HOTEL", observing the regulations, rules, signage, and any other usage indications for all of the areas of the "HOTEL" at all times. The "GUEST" holds the "HOTEL" and its employees free of any and all responsibility deriving from inappropriate use of the "HOTEL" facilities.

The "HOTEL" has a Civil Responsibility Insurance for any causes attributable to the "HOTEL" or to its employees that covers damages to third parties to their person and their property, whose insured amount is determined pursuant to the terms in paragraph 6.1.10 of NOM-07-TUR-2002. Any incidents occurring in the Beach Area are excluded, for this is a Federal Zone.

ARTÍCULO 10. Por la seguridad del "HUÉSPED" y/o de sus acompañantes no se recomienda el uso de paracaídas, ni tampoco de la playa después de la puesta del sol y hasta antes del amanecer.

ARTICLE 10. For the security of the "GUEST" and/or their companion(s), the use of parachutes is not recommended, nor is it recommended to go to the beach after sunset.

ARTÍCULO 11. El presente reglamento interior se ha elaborado de conformidad con las disposiciones de la Ley General de Turismo, de su Reglamento, de la Ley Federal de Protección al Consumidor, y de la Norma Oficial Mexicana NOM-07-TUR-2002, y cuyo cumplimiento y observancia son obligatorias para el "HUÉSPED" y para el "HOTEL".

ARTICLE 11. This Internal Policy has been drafted pursuant to the dispositions by the Ley General de Turismo, the Reglamento of the Ley Federal de Turismo, the Ley Federal de Protección al Consumidor and the Norma Oficial Mexicana NOM-07-TUR-2002, whose compliance and observance are mandatory for the "GUEST" and the "HOTEL".

EN CASO DE INCENDIO
IN CASE OF FIRE

Conserve la calma.
Remain calm.

Identifique el origen del incendio.
Identify the origin of the fire.

Emite la voz de alarma, marque el "1911".
Sound the alarm, dial "1911".

Use el extintor en caso de saber hacerlo.
Use the fire extinguisher if you know how.
Siga las instrucciones del personal capacitado.
Follow the instructions from the trained staff.

No use los elevadores.
Do not use the elevators.

En caso de presencia de humo denso en su habitación, toque la puerta con la parte externa de la mano y verifique si está caliente.
In case of thick smoke in your room, touch the door with the back of your hand to see if it is hot.

Arrástrese por el suelo.
Crawl along the floor.

Humedezca un trapo, cubra nariz y boca.
Wet a towel or cloth and cover your nose and mouth.

Pida ayuda marcando al "1911", llene la bañera con agua y tape las rendijas de la puerta con toallas mojadas y en caso extremo espere dentro de la bañera a que llegue la ayuda.
Ask for help by dialing "1911". Fill the bathtub with water, cover the cracks around the door with wet towels, and in the worst possible case, wait in the tub for help to arrive.

**EN CASO DE TSUNAMI
IN CASE OF TSUNAMI**

Conserve la calma.
Remain calm.

Salga de la habitación y busque las escaleras.
Exit the room and search for the staircase.

Diríjase hacia el 3^{er} o 4^o nivel, y/o niveles superiores y azotea.
Go to the 3^{er} or 4^o levels, or to an upper floor or roof.

Siga las instrucciones de los brigadistas y/o la gerencia.
Follow the instructions of the authorities and/or the management.

**EN CASO DE TEMBLOR
IN CASE OF EARTHQUAKE**

Conserve la calma, no corra, no grite.
Remain calm, do not run, do not shout.

Aléjese de los objetos que pudieran caerle.
Keep away from anything that could fall on you.

Resguárdese a un costado de una mesa que no sea de cristal o un mueble resistente con la frente pegada a las rodillas y las manos en la cabeza (posición fetal). El baño de la habitación es seguro.
Take shelter by a table (not made of glass) or another sturdy piece of furniture with your forehead on your knees and your hands covering your head (the fetal position). The bathroom is a safe place.

En caso de evacuación localizar la ruta correspondiente y no utilizar el elevador.
In case of evacuation, find the nearest exit route and do not use the elevator.

**EN CASO DE HURACÁN
IN CASE OF HURRICANE**

Conserve la calma.
Remain calm.

Ya que un huracán es un fenómeno previsible, recibirá información relevante del mismo a través de los comunicados de la gerencia.
Since a hurricane is a predictable phenomenon, the management will keep you updated with all relevant information.

Si el huracán es de gran magnitud se cerrarán los accesos necesarios para que regrese a su lugar de origen ya que las instalaciones permanecerán cerradas.
If the hurricane is very large, we will close our facilities and make arrangements for you to return to your place of origin.



CÓDIGO DE CONDUCTA NACIONAL SECTUR

1.- Somos un establecimiento que guía su actuación empresarial en el marco de la responsabilidad social para coadyuvar en la prevención, detección y denuncia de la explotación sexual y laboral de niñas, niños y adolescentes.

2.- Dentro de nuestras instalaciones y en concordancia con los compromisos derivados del Código de Conducta Nacional para la protección de las Niñas, Niños y Adolescentes en el Sector de los Viajes y el Turismo y el Código de Ética de Grupo Vidanta implementamos acciones para proteger los derechos de las niñas, niños y adolescentes, lo que incluye capacitación y sensibilización para directivos, colaboradores, trabajadores y trabajadoras.

3.- Rechazamos cualquier modalidad de trata de personas, en especial la explotación sexual y/o laboral de niñas, niños y adolescentes, por lo que en caso de detectar una situación relacionada con este tipo de delitos por parte de algún cliente o proveedor activaremos la ejecución de nuestro Protocolo de Acción.

4.- Directivos y demás colaboradores que somos parte de esta empresa refrendamos el compromiso adquirido en el Conducta Nacional para la protección de las Niñas, Niños y Adolescentes en el Sector de los Viajes y el Turismo, orientados a ofrecer servicio con la calidad y calidez que se merecen nuestros huéspedes y clientes, lo que a su vez beneficiará a la comunidad a la que pertenecemos.

NATIONAL BEHAVIOR CODE SECTUR

1.- We are an establishment that seeks to aid in preventing, detecting, and reporting sexual abuse, child labor, child abuse, and teen abuse.

2.- Within our facilities and following the commitment from the National Behavior Code to prevent child and teenage abuse in the travel and tourism sector and the Ethics Code of Grupo Vidanta, we implement actions to protect the rights of girls, boys, and teenagers, which include training for all our personnel.

3.- We vehemently reject any type of human trafficking, especially sexual and labor exploitation of children and teenagers. If a client or provider detects a situation related to this type of offense, we immediately activate the execution of our Protocol of Action.

4.- We actively collaborate with The National Conduct for the Protection of Girls, Boys, and Adolescents in the Travel and Tourism Sector, aiming to provide service with the quality and warmth our guests and clients deserve while offering strict guidelines and protection.



THE GRAND MAYAN®

